



English version on page 3

スマート農業バーチャル企業訪問 「データ駆動型園芸・農業のためのロボティクスと AI」のご案内 2021年6月22日 15:30-17:30（日本時間）

平素より格別のご高配を賜り、誠にありがとうございます。

きたる 2021 年 6 月 22 日、在日オランダ王国大使館は、東部オランダ開発公社 ([Oost NL](#))、オランダ企業庁 ([RVO](#))、ワーヘニンゲン大学&リサーチ ([WUR](#))、フードバレーNL ([Foodvalley NL](#))、[FME](#) (オランダのテクノロジー産業雇用者団体)と、スマート農業ウェビナー「データ駆動型園芸・農業のためのロボティクスと AI」を共催いたします。本イベントでは、スマート農業分野で活躍する企業をオンラインで訪問し、オランダで開発された農業技術のイノベーションについてご理解いただくことを目的といたします。

本イベントは、2021 年 2 月に成功裡に実施された 3 日間の対日デジタル経済ミッションのフォローアップとして位置づけられており、東京五輪開催に向けて、[TeamNL](#)、オランダ国立スポーツセンター ([Papendal](#))、オランダオリンピック委員会・スポーツ連合 ([NOS*NSF](#))、オランダ政府が、6 月 7 日より 3 か月間開設するデジタルイベント用プラットフォーム「TeamNL Tokyo Expo」のイベントの一つとして開催されます。

オランダと日本は、より持続可能な食料生産システムの構築や人口の高齢化、深刻化する労働力不足など、農業分野において共通の課題を抱え、解決に向けて尽力しています。この点において、両国は投資を引きつけるデジタル化やロボット化を伴う革新的ソリューションに取り組んでおり、相互に提供できる知見を多く有しています。

革新的農業技術の応用と研究開発における日蘭協力は、持続可能なソリューションの創造に役立ちます。本イベントの企業訪問では、**施設園芸と畑作農業**を取り上げ、それぞれの分野における技術と具体的応用について議論します。また、イノベーションや貿易を促進するため後日実施を予定している訪日使節団についてもご案内いたします。プラットフォームでは、両国の参加者が交流しネットワークを築く機会を予定しております。

参加費は無料ですが、事前登録が必要になります。ご登録後にプログラムの詳細と日蘭両国の参加者の交流の機会についてご案内いたします。ウェビナーの概要については次頁をご参照ください。皆様のご参加をお待ちしております。

■ウェビナーの概要

| | |
|-------|--|
| 開催日時 | 2021年6月22日（火）15:30-17:30 日本時間 / 8:30-10:30 オランダ時間 |
| 参加費 | 無料 |
| 参加者対象 | 生産者、企業、大学、研究機関、政府、メディア、その他関係者 |
| 使用言語 | 英語（英語から日本語への同時通訳つき） |
| 登録方法 | 下記リンクより、なるべくお早めにご登録ください。遅くとも 6月17日 までにご登録いただけましたら幸いです。 https://go4export.nl/nl/smartagri-japan 後日、プラットフォーム「Team NL Tokyo Expo」にアクセスするためのユーザー名（ご自身のメールアドレス）とパスワードがメールにて送付されます。プラットフォームでは、ご自身が招待されているイベントをご確認いただけるほか、誰もが参加できるオープンイベントにもご登録いただけます。 |
| お問合せ | tok-Inv@minbuza.nl までメールでご連絡ください。 |

■プログラム（暫定版）

| JST | CET | プログラム |
|-------|-------|---|
| 15:30 | 08:30 | モデレーターによる開会および説明 オランダ農業・自然・食品品質省 特使 フレデリック・フォッセナー 歓迎の挨拶 駐日オランダ王国大使 ペーター・ファン・デル・フリート |
| 15:35 | 08:35 | ロボティクス・AIの技術的側面に関するディスカッション ロボティクス・AI分野の応用の背後にある技術について円卓会議を行います。現在何が可能であり、技術は今後数年間でどのように進歩すると予想されるでしょうか。日蘭間の協力は、イノベーションの加速と前進にどのように役立つのでしょうか。 貢献いただく企業：OnePlanet/Imec, Demcon, Iso-Group |
| 15:50 | 08:50 | 施設園芸セッション 施設園芸用の果物や野菜を監視、播種、収穫、包装するための高度なロボティクスおよびデータ駆動型の応用を開発する企業との円卓会議を行います。参加企業の内部をビデオでご紹介します。 貢献いただく企業：WUR, Hortilogics/Kind Technologies, KeyGene, Hoogendoorn, inaho |
| 16:30 | 09:30 | 休憩 |
| 16:40 | 09:40 | スマート農業（畑作）セッション この円卓会議では、畑作における具体的な技術的応用について、研究者や起業家と話し合います。参加企業の内部をビデオでご紹介します。 貢献いただく企業：Steketee, WUR, Aurea Imaging, Pixelfarming, Kubota |
| 17:20 | 10:20 | 今後の予定について 貿易とイノベーションに関するミッションのご案内 閉会挨拶「機会と結論」 オランダ王国大使館 農務参事官 エバートヤン・クライエンブリンク |
| 17:30 | 10:30 | 終了 |

プログラムは予告なく変更になる場合があります。予めご了承ください。



Invitation to Smart Agriculture virtual company visits Robotics & AI for data-driven horticulture and agriculture 22 June 2021 (15:30-17:30 JST)

On 22 June 2021, the Embassy of the Kingdom of the Netherlands in Japan will co-organize a smart agriculture webinar "Robotics & AI for data-driven horticulture and agriculture" with the East Netherlands Development Agency ([Oost_NL](#)), the Netherlands Enterprise Agency ([RVO](#)), Wageningen University & Research ([WUR](#)), and [Foodvalley_NL](#), and [FME](#), the employers' organization for the technology industry. This event offers participants the opportunity to visit smart agri companies online and provides a good overview of agritech innovations developed in the Netherlands.

This event is a follow-up to the successful three-day digital economy mission to Japan in February 2021, and will be organised as one of the events of "TeamNL Tokyo Expo". This is a platform for digital events to be hosted by [TeamNL](#), [Papendal](#), [NOC*NSF](#) and the Netherlands government for 3 months from 7 June in the run-up to the Tokyo 2020 Games.

The Netherlands and Japan share challenges and ambitions in the area of agriculture, such as making food production more sustainable, handling population ageing and the increasing labor shortages. In this respect, both countries are working on innovative solutions with digitization and robotization as important themes that attract significant investments; and have a lot to offer each other.

Innovative agritech applications and R&D cooperation between Japan and the Netherlands will help to create a more sustainable agriculture. The Smart agriculture company visits will focus on **greenhouse horticulture and open field farming**, and will go into the technology and the concrete applications in each field. We will also inform you about the coming mission to promote innovation cooperation and trade. The platform offers lots of opportunities for participants from both countries to interact and network.

Register now and you will shortly receive updates about the program and the various networking opportunities with Japanese and Dutch participants. Please refer to the next page for the outline of the webinar. Participation is free of charge, but pre-registration is required. We look forward to your participation.

■ Outline of Webinar

| | |
|-----------------------|--|
| Date & time | Tuesday 22 June 2021, 15:30-17:30 JST / 8:30-10:30 CET |
| Participation fee | Free |
| Targeted Participants | Agricultural producers, companies, universities, research institutes, government, media and other related parties |
| Working language | English (English-Japanese simultaneous interpretation available) |
| Registration | Please register as soon as possible and by 17 June at the latest using the following link: https://go4export.nl/nl/smartagri-japan You will shortly receive a confirmation email with username (which is your e-mail address) and password to access the Team NL Tokyo Expo platform. On the platform you can see the event you have been invited to and you can also register for open events on the platform which are available for everyone. |
| Inquiries | Please contact: tok-Inv@minbuza.nl |

■ Program (Provisional Version)

| JST | CET | Program |
|-------|-------|---|
| 15:30 | 08:30 | Opening & introduction by Moderator Mr. Frederik Vossenaar, Special Envoy, Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality Welcome address H.E. Mr. Peter van der Vliet, Ambassador of the Kingdom of the Netherlands to Japan |
| 15:35 | 08:35 | Discussion on technology aspects of robotics and AI Round-table discussion about the technology behind the applications in the area of robotics and AI; What is currently possible and how is technology expected to advance in the coming years? How can cooperation between the Netherlands and Japan help to accelerate and advance innovation? Including contributions from OnePlanet/Imec, Demcon and Iso-Group. |
| 15:50 | 08:50 | Greenhouse session Round-table discussion with various entrepreneurs that develop advanced, robotics and data-driven applications for monitoring, sowing, harvesting and packaging fruits and vegetables for greenhouse production. Videos will offer the participants an inside view of the businesses that have joined. Including contributions from WUR, Hortilogics/Kind Technologies, KeyGene, Hoogendoorn and inaho. |
| 16:30 | 09:30 | Break |
| 16:40 | 09:40 | Smart agriculture (open field farming) session The concrete technical applications in open field farming will be discussed during this round-table with various researchers and entrepreneurs. Videos will offer the participants an inside view of the businesses that have joined. Including contributions from Steketee, WUR, Aurea Imaging, Pixelfarming and Kubota. |
| 17:20 | 10:20 | Announcing next steps Future mission for trade and innovation Closing remarks – Opportunities & Conclusions Dr. Evert Jan Krajenbrink, Agricultural Counsellor of the Netherlands Embassy |
| 17:30 | 10:30 | End of program |

Please note this program is subject to change without notice.